

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (DoC)

In accordo con le Direttive:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Tipo di apparecchio:

Sistema di riscaldamento a pellet di legno per edifici residenziali

Marchio commerciale:

EXTRAFLAME

Modello:

LUCIA

Codice identificativo unico del prodotto-tipo:

E135

Fabbricante:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

In qualità di fabbricante e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della UE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive su menzionate.

Data e luogo di emissione:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Amministratore delegato fabbricante:  
Dal Zotto Vanni



IT



## DECLARATION OF CONFORMITY EU (DoC)

According to the Directives:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type of equipment:	Residential space heating appliance fired by wood pellets
Trademark:	EXTRAFLAME
Type designation:	LUCIA
Unique identification code of the product type:	E135
Manufacturer:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

As manufacture and/or authorised representative within EU, we declare under our sole responsibility that the equipments follow the essential requirements foreseen by the above mentioned Directives.

Date and place of issue:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Manufacturer managing director:  
Dal Zotto Vanni



UK



## DECLARATION DE CONFORMITE UE (DoC)

En accord avec les Directives:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type d'appareil:

Appareil de chauffage à granulés de bois pour des  
bâtiments résidentiels

Marque de commerce:

EXTRAFLAME

Modèle:

LUCIA

Code d'identification unique du  
produit-type:

E135

Fabricant:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées selon  
toutes les règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la UE sont:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

En qualité de fabricant et/ou de représentant autorisé de la société à l'intérieur de la UE, je déclare  
sous ma propre responsabilité que les appareils sont conformes aux exigences essentielles prévues  
par les directives susmentionnées.

Date et lieu d'émission:

23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Administrateur délégué du fabricant :

Dal Zotto Vanni



## KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG EG (DoC)

In Übereinstimmung mit der Richtlinie:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Gerätetyp:	Holz-Pellet Heizung für Wohngebäude
Handelsmarke:	EXTRAFLAME
Modell:	LUCIA
Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ:	E135
Hersteller:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Die harmonisierten Normen oder die technischen Spezifikationen (Designationen), die in Übereinstimmung mit den Sicherheitsregeln, die in der EG gültig sind, angewendet worden sind, sind folgende:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Als Hersteller und/oder rechtlicher Vertreter der Gesellschaft innerhalb der EG, erklärt man unter der eigenen Verantwortung, dass die Geräte den vorgesehenen grundlegenden Anforderungen der oben erwähnten Richtlinien entsprechen.

Datum und Ausstellungsort:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Geschäftsführer des Herstellers:  
Dal Zotto Vanni



DE



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (DoC)

De acuerdo con las directivas:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Tipo de equipo:

Sistema de calefacción con combustión a pellet de madera para edificios residenciales

Marca comercial:

EXTRAFLAME

Modelo:

LUCIA

Código de identificación único del producto-tipo:

E135

Fabricante:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Las normas armonizadas o las técnicas específicas (designaciones) que se han aplicado de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad, en vigor en la UE son:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

En calidad de fabricante y/o representante autorizado de la sociedad en la UE, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los equipos cumplen con los requisitos esenciales previstos por las Directivas anteriormente mencionadas.

Fecha y lugar de emisión:

23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Administrador director fabricante:

Dal Zotto Vanni



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (DoC)

De acordo com as directivas:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Tipo de aparelho: Aquecedor residencial a pellets de madeira

Marca comercial: EXTRAFLAME

Modelo: LUCIA

Código de identificação único do produto-tipo: E135

Fabricante: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras da boa arte relacionadas à segurança válidas na UE:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Como um fabricante e/ou representante autorizado da sociedade estabelecida na UE, declaramos sob nossa única responsabilidade que o equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais das diretivas acima referidas.

Data e local de emissão:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Administrador legal do fabricante:  
Dal Zotto Vanni



PT



## EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (DoC)

I henhold til direktiverne:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Udstyrstype:	Varmeapparater med træpiller til anvendelse i hjemmet
Varemærke:	EXTRAFLAME
Model:	LUCIA
Produkttypens unikke identifikationskode:	E135
Producent:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser) er blevet anvendt i overensstemmelse med reglerne for bedste praksis for sikkerhed, som er gældende inden for EU:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Som producent og/eller autoriseret repræsentant for virksomheden i EU erklæres det på eget ansvar, at apparaterne er i overensstemmelse med de grundlæggende krav, der følger af ovennævnte direktiver.

Dato og udstedelsessted:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Producentens administrerende direktør:  
Dal Zotto Vanni



DK

## DEKLARATION OM ÖVERENS-STÄMMANDE EU (DoC)

I enlighet med direktivet:

RED (2014/53/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Typavutrustning:

Värmeanläggning för hemmabruk som drivs med träpellets

Varumärke:

EXTRAFLAME

Modell:

LUCIA

Unikidentifikationskodförprodukttypen:

E135

Tillverkare:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

De harmoniserade normerna eller de tekniska specifikationerna (beteckningar) som har applicerats i enlighet med reglerna för god sed rörande säkerheten som gäller i EU är:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Som tillverkare och/eller auktoriserad representant för företaget inom EU, förklarar vi under vårt eget ansvar att utrustningarna uppfyller de grundläggande kraven som förutses av ovanstående Direktiv.

Datum och ort för utfärdande:

23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Tillverkarens Verkställande Direktör:

Dal Zotto Vanni



## SAMSVARS-ERKLÆRING EU (DoC)

I overensstemmelse med Direktiv:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type apparat:

Apparat som drives med trepellets for romoppvarming i hus

Varemerke:

EXTRAFLAME

Modell:

LUCIA

Entydig identifikasjonskode for produkttypen:

E135

Fabrikant:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Følgende harmoniserte og tekniske normer (bestemmelser) er benyttet i overensstemmelse med gode sikkerhetsprinsipper i EU-land:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation (EU) 2015/1185
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Som produsent og/eller autorisert representant for selskapet innenfor EU, erklæres det på eget ansvar at apparatene samsvarer med kravene i de ovenfor nevnte direktiver.

Dato og sted for utstedelse:

23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Administrerende direktør produsent:

Dal Zotto Vanni



NO

## VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS EU (DoC)

Direktiivin:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Laitetyyppi:	Puupellettejä käyttävä kotitaloustopilojen lämmityslaite
Tavaramerkki:	EXTRAFLAME
Malli:	LUCIA
Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:	E135
Valmistaja:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Seuraavia harmonisoituja määräyksiä tai teknisiä arvoja (suunnittelutyöt), jotka noudattavat Euroopan unionissa voimassa olevaa turvallisuuteen liittyvää tekniikkaa on sovellettu:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Euroopan unionin piirissä toimivan yrityksen valtuuttamana valmistajana ja/tai edustajana vakuutamme omalla vastuullamme, että laitteet vastaavat olennaisilta osin yllämainittujen Direktiivien asettamia vaatimuksia.

Myöntämispvm ja -paikka:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Valmistuksesta vastaava pääjohtaja:  
Dal Zotto Vanni



## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU (DoC)

Podle směrnice:  
RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Typové zařazení:

Rezidenční prostorové vytápěcí zařízení spalující dřevěné peletky

Ochranná známka:

EXTRAFLAME

Typové označení:

LUCIA

Jedinečný identifikační kód výrobku -  
typu v:

E135

Výroba:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Notifikovaný subjekt: Byly použity níže uvedené bezpečnostní harmonizované normy nebo technické údaje (označení) platné v EU, které jsou v souladu s osvědčenou technickou praxí:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Ve funkci výrobce anebo zmocněného zástupce společnosti uvnitř EU, prohlašuje pod svou vlastní odpovědností, že zařízení odpovídají základním požadavkům předpokládaným výše uvedenými směrniciemi.

Místo a datum vydání:

23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Zmocněný jednatel výrobce:

Dal Zotto Vanni



CZ

## IZJAVA O SKLADNOSTI UE (DoC)

V skladu z direktivo:  
RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Vrsta aparata: Grelni sistem na lesni pelet za stanovanjska poslopja

Trgovska znamka: EXTRAFLAME

Model: LUCIA

Specifična kodna oznaka izdelka-tipa: E135

Proizvajalec: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Usklajeni standardi ali tehnične specifikacije (poimenovanja), ki so uporabljena v skladu s pravili dobre prakse v varnostnih zadevah, ki veljajo v ES so:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

V vlogi proizvajalca in/ali pooblaščenega predstavnika podjetja v ES, se izjavlja z lastno odgovornostjo, da aparati odgovarjajo bistvenim zahtevam predvidenim v zgoraj omenjenih Direktivah.

Datum in mesto izdaje:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Izvršni direktor proizvajalca:  
Dal Zotto Vanni



SL

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (DoC)

Sukladno smjernicama :

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Vrsta uređaja: Sustav za grijanje na drvene palete za stambene zgrade

Zaštitni znak: EXTRAFLAME

Model: LUCIA

Jedinstveni identifikacijski kod proizvoda tipa : E135

Proizvođač: EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Usklađenim normama ili tehničkim specifikacijama (određivanjima) koje su primijenjene sukladno s pravilima dobre umjetnosti u području sigurnosti na snazi u EU:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Kao proizvođač i / ili ovlaštenu zastupnik tvrtke unutar EU, izjavljujemo pod punom odgovornošću da je oprema sukladna s osnovnim zahtjevima Direktiva gore navedenih.

Datum i mjesto izdavanja:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Ravnatelj tvrtke proizvođača:  
Dal Zotto Vanni



HR



## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ε.Ε. (DoC)

Σύμφωνα με τις Οδηγίες:  
RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Τύπος συσκευής:	Σύστημα θέρμανσης με πέλετ ξύλου για κατοικίες
Εμπορική μάρκα:	EXTRAFLAME
Μοντέλο:	LUCIA
Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του προϊόντος – είδους:	E135
Κατασκευαστής:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Οι εναρμονισμένοι κανονισμοί και οι τεχνικές προδιαγραφές (ονομασίες) που εφαρμόστηκαν βάσει των ισχυόντων κανονισμών καλής πρακτικής σε θέματα που αφορούν την ασφάλεια είναι οι εξής:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Με την ιδιότητα του κατασκευαστή και /ή εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου της εταιρίας στο εσωτερικό της Ε.Ε., δηλώνω υπεύθυνα ότι η συσκευή είναι σύμφωνη με τις βασικές προδιαγραφές που προβλέπονται από τις προαναφερθείσες Οδηγίες .

Ημερομηνία και Τόπος έκδοσης:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Διευθύνων σύμβουλος κατασκευαστή:  
Dal Zotto Vanni



GR

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING (DoC)

In overeenstemming met de richtlijnen:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Type apparaat:

Verwarmingssysteem op houten pellets voor residentiële gebouwen

Handelsmerk:

EXTRAFLAME

Model:

LUCIA

Unieke identificatiecode van het product-type:

E135

Fabrikant:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

De geharmoniseerde normen of technische specificaties (benamingen) die zijn toegepast, in overeenstemming met de regels van de goede praktijken voor de veiligheid, die van kracht zijn in de EEG zijn:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation (EU) 2015/1185
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

In de hoedanigheid van fabrikant en/of bevoegde vertegenwoordiger van het bedrijf binnen de EEG verklaren wij op onze eigen verantwoordelijkheid dat de apparaten voldoen aan de essentiële vereisten van de bovengenoemde richtlijnen.

Datum en plaats van afgifte:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Algemeen directeur fabrikant:  
Dal Zotto Vanni



NL



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE (DoC)

Zgodnie z Dyrektywami:

RED (2014/53/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Rodzaj urządzenia:

System ogrzewania na drewniane pelety do budynków mieszkalnych

Znak handlowy:

EXTRAFLAME

Model:

LUCIA

Jednoznaczny kod identyfikacyjny produktu-typ:

E135

Producent:

EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 12  
+39 0445 865911

Normy zharmonizowane lub dane techniczne (opisy), które zastosowano zgodnie z zasadami dobrej sztuki budowlanej w odniesieniu do przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w UE to:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

W osobie producenta i/lub autoryzowanego przedstawiciela spółki na obszarze UE, deklaruje się na własną odpowiedzialność, że urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami przewidzianymi we wskazanych Dyrektywach.

Data i miejsce wydania:

23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Dyrektor Zarządu:

Dal Zotto Vanni



PL





## VYHLÁSENIE O ZHODE CE (DoC)

V súlade so smernicami:

RED (2014/53/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

Typ zariadenia:	Vykurovací systém na drevené peletky pre obytné domy
Obchodná značka:	EXTRAFLAME
Model:	LUCIA
Jedinečný identifikátor:	E135
Výrobca:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Boli použité harmonizované normy alebo technické špecifikácie (označenia) platné v EÚ, ktoré sú v súlade s osvedčenou technickou praxou v otázkach bezpečnosti:

EN 55014-1	ETSI EN 301 489-1	Commission Regulation
EN 55014-2	ETSI EN 301 489-17	(EU) 2015/1185
EN 61000-3-2	ETSI EN 300 328	
EN 61000-3-3		
EN 60335-1		
EN 60335-2-102		
EN 62233		
EN 62311		
EN 50581		

Ako výrobca a/alebo poverený zástupca spoločnosti v EÚ vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že zariadenia sú v zhode so základnými požiadavkami stanovenými vo vyššie uvedených smerniciach.

Dátum a miesto vydania:  
23/05/2018 Montecchio Precalcino (VI)

Výkonný riaditeľ výrobcu:  
Dal Zotto Vanni



SK